



213189

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7161789 / 22.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020787 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.983,320 KG Net weight 1.759,320 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501440035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501440035Position1	1.080 PC	1.759,320 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	8 PC	60 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	72 PC	144 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	8 PC	20 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223737

23.08.2018-07:47

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.944

CONTAINER ID:

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO. -CUST. REF.NO. -VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7161789 10.09.2018 010	2501440035 2501440035 P: 8 - P: 72 - P: 8 -	1.080	PC	S/	Speed Gear 1st cpl GETRAG Sonstige 135 TBA-500086 0 TBA-500078 0 TBA-500085	5500039990
7161790 03.09.2018 010	2501440735 2501440735 P: 5 - P: 45 - P: 5 -	675	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl GETRAG Sonstige 135 TBA-500086 0 TBA-500078 0 TBA-500085	5500039990
7161791 10.09.2018 010	2501441035 2501441035 P: 8 - P: 72 - P: 8 -	1.080	PC	S/	Speed gear 3rd GETRAG Sonstige 135 TBA-500086 0 TBA-500078 0 TBA-500085	5500039990
7161792 07.09.2018 010	2501441435 2501441435 P: 5 - P: 60 - P: 5 -	1.560	PC	S/	speed gear 4th cpl GETRAG Sonstige 312 TBA-500086 0 TBA-500079 0 TBA-500085	5500039990
7161795 03.09.2018 010	2501442035 2501442035 P: 3 - P: 36 - P: 3 -	1.080	PC	S/	speed gear 6th cpl GETRAG Sonstige 360 TBA-500086 0 TBA-500080 0 TBA-500085	5500039990
7161797 05.09.2018 010	2501443135 2501443135 P: 4 - P: 4 - P: 48 -	1.440	PC	S/	Gear 5th GETRAG Sonstige 360 TBA-500086 0 TBA-500085 0 TBA-500080	5500039990
7161800 05.09.2018 010	2506443535 2506443535 P: 23 - P: 161 - P: 23 -	1.610	PC	S/	Input Shaft Inner GETRAG Sonstige 70 TBA-500086 0 TBA-500083 0 TBA-500085	5500039990

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:223737

23.08.2018-07:47

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 20.944

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7161804	2506445535	1.280	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
07.09.2018	2506445535				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	160	TBA-500086	
	P: 64 -		X	0	TBA-500082	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7161828	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
07.09.2018	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7161829	2501652100	360	PC	S/	Ring Gear	5500040350
14.09.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	72	TBA-500086	
	P: 60 -		X	0	TBA-500081	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7161830	2506444335	1.656	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
03.09.2018	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 23 -		X	72	TBA-500086	
	P: 138 -		X	0	TBA-500084	
	P: 23 -		X	0	TBA-500085	
7161831	2506445135	1.120	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
05.09.2018	2506445135				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	160	TBA-500086	
	P: 56 -		X	0	TBA-500082	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

04

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Warenempfang

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7161828 ✓	0002			2501441635	58	398
7161829	0005			2501442850	152	1.187
7161830 ✓	0023			2506444335	672	3.175
7161831 ✓	0007			2506445135	193	2.504

1) Versender / Lieferant GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co. Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74749 Rosenberg		2) Lieferanten-Nr. 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 23.08.2018 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur Spedition Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 Ludwigsburg				
5) Beladestelle Rosenberg 8) Sendungs- / Ladungs-Bezugsnummer: Send-Nr.		10) Spediteur-Nr. 11) Empfänger Fa. GETRAG S.p.A Via die Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO				
12) Kunden-Nr. 13) Bordero- / Ladeliste-Nr.		14) Anliefer- / Abladestelle Schweizer Logistik Angelo Forte				
15) Versendervormerk für den Versandspediteur 16) Eintreffdatum		17) Eintreff-Zeit				
18) Zeichen und Nr. Lieferschei-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
MÜ 23082018/1	1	Karton		Handschuhe, Bürste, Schreib- material		7
25) Summe		26) Rauminhalt cdm / Lademeter		Summen	27)	28)
29) Gefahrgut-Klassifikation						
30) Gefahrgut-Bezeichnung						
31) Frankatur Frei Haus	32) Warenwert für SVS / RVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen			36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
			38) Transportmittel-Nr.			
			39) LKW-Code			
			40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten						
Kennzeichen:						
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten				Oblige 		
				Firmensiegel / Unterschrift		
				44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP)
Datum				Uhrzeit		Unterschrift
				Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs						46) Für Warenempfänger



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007306 vom 23.08.2018



18-007306

Ludwigsburg, 23.08.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.08.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 23.08.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7161789 7161790 7161791 7161792 7161795 7161797 7161800 7161804 7161828 7161829 7161830 7161831	11 Anzahl der LM. Nombre des colis 101 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 1 KT. c.a. Sig. A. Forte	14 Gewicht, kg Poids, kg 20.944 7
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		1,00 COLLI 101,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer		Nutzlast in t	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

Les parties encadrées de lignes grises doivent être complétées par le transporteur. Die mit rot gedruckten Linien angegebenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließliche y compris et 21+22

rosa = Exemplar für Auftraggeber blau = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor verzorger roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Ejemplaro per committente rosa = Ejemplaro per mittente blu = Ejemplaro per destinatario verde = Ejemplaro per transportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier ivrid = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for sender blau = Exemplar for addressee grün = Exemplar for forwarder		1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■ ■ ■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 23/08/2018 unloading point 14248 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 23/08/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																																							
5 Begleitende Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 223737		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 223737		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 101		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts		10 Statistikknummer No. statistique 37084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20.944		12 Umfang in m³ Cubage m³																											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung / Remboursement		15 Frachtführerunterzeichnung Signature du transporteur 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengabühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgeföhrt in Expédié par Rosenberg		22 GETRAG S.P.A. W. Schweitzer Unterzeichnet und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterzeichnet und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date																											
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen et Ktz 1530 Anhängel 445 Benutzte Gen.-Nr.		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table><thead><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr></thead><tbody><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																						
Euro-Palette																																									
Gitterbox-Palette																																									
Einfach-Palette																																									
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																						
Euro-Palette																																									
Gitterbox-Palette																																									
Einfach-Palette																																									
☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																									

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupes d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, chapitre 5.

MATERIAL-ÜBERWEISUNG



Nr.: 23.08.2018/1

Für Auswärtsbearbeitung und Konsignationslieferungen sowie Betriebsmittel						Abteilung:
			Auftrag		1) Konto	
Menge	Bezeichnung	Zeichnungsnummer	Nr.	vom	2) WA-Nr.	Grund der Überweisung
	Handschuhe					
	Bürste					
	Schreib-					
	material					
Bemerkungen:						Ausgeliefert von Abt.-Nr.:
Versand am: 23.08.18		Express-Nr.: Versandart: Sped. Schweißzer		Verpackungsart: frei unfrei		Unterschrift: - [Signature]
an Firma: Getrag Bar				Datum: 23.08.18		

	Abteilung:	Erstellung: 01.2006	Gültigkeit:	Seite: 1/1
		Änderung: 05.2008	Prozessverweis:	Retention: GIS-Code